DE

MONTAGEANLEITUNG

PSI Führungsschienen verhindern im Schutzrohr eine Verdrehung der PSI Kunststoffrollenringe bzw. der einzuziehenden Medienleitungen.

Die Montage darf nur von sachkundigen und geschulten Fachpersonal durchgeführt werden, die mit den damit verbundenen Arbeitsweisen vertraut sind. Alle relevanten Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten. Beim Abladen der Packstücke bei Anlieferung sowie bei Transport auf der Baustelle vorsichtig vorgehen und die Symbole und Hinweise auf der Verpackung beachten. Bei unsachgemäßem Transport und nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch können Sach- und Personenschäden entstehen.

Bei Schraubverbindungen ist grundsätzlich auf ausreichende Schmierung der Reibflächen zu achten (μ = 0,14). Alle gelieferten Bauteile sind stets trocken und witterungsgeschützt zu lagern und frei von Verschmutzung zu halten.

Führungsschiene (Betonschutzrohr)

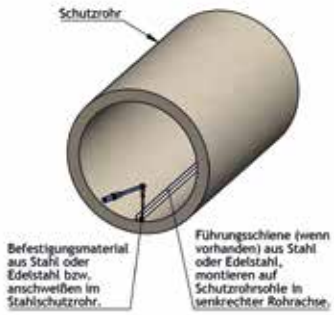
Lieferumfang
- Führungsschiene in Einzellängen
- Befestigungsdübel (nur bei Betonschutzrohren/Schutzrohren die angebohrt werden dürfen)
- Montageschablone als Positionierhilfe (nur bei nicht achsgleicher Positionierung)

Montageschablone

Die Führungsschiene ist schrittweise im vorhandenen Schutzrohr anzubringen. Bei Betonschutzrohren oder Rohren die angebohrt werden dürfen, ist die Führungsschiene mittels Bolzenanker zu befestigen. Bei Stahlrohren wird die Führungsschiene angeschweißt.

Zu beachten
Schutzrohre sind erst ab der Nennweite DN 800 offiziell begehbar. Die Verantwortung bei Montage in Schutzrohren obliegt der Montagefirma, die für den jeweiligen Anwendungsfall die bestehenden Normen und Vorschriften zu prüfen hat.
Beim Bohren und Setzen der Dübelbefestigungen ist die Montageanleitung des Dübelherstellers zu befolgen.

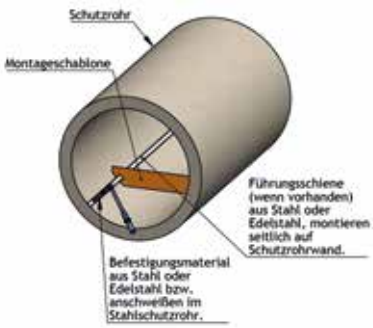
Position der Führungsschiene lotrecht (Variante 1)



Variante 1
Position der Führungsschiene exakt in der Schutzrohrsohle (s. Freigabezeichnung):
- Führungsschiene mit der geschlossenen Seite zur Schutzrohrwand / Schutzrohrsohle in der senkrechten Schutzrohrachse auf der Rohrsohle positionieren und mit geeigneten Hilfsmitteln (z.B. Wasserwaage, Lot) auszurichten.

Variante 2
Position der Führungsschiene seitlich an der Schutzrohrinnenseite (s. Freigabezeichnung):
- Montageschablone Schritt für Schritt mittels Wasserwaage im Schutzrohr ausrichten. Bei der Position der Führungsschiene ist in der Montageschablone eine entsprechend große Aussparung vorhanden. Hierdurch wird die Führungsschiene an der richtigen Stelle im Schutzrohr positioniert bzw. kann bei der Aussparung z.B. eine Farbmarkierung gesetzt werden.

Position der Führungsschiene seitlich (Variante 2)



Es wird empfohlen bei Versätzen in den Schutzrohrübergängen oder bei sonstigen Hindernissen/Unebenheiten im Schutzrohr die Stöße der Führungsschiene an den beiden Innenseiten miteinander zu verschweißen, um einen außenbündigen Übergang zur Führung der Kunststoffrollenringe sicherzustellen.

Hinweise bei Schutzrohr-Endverschlüssen
Im Montagebereich von Schutzrohrverschlüssen (z.B. bei PSI Sonder-Compaktdichtungen) ist die Führungsschiene entsprechend zu kürzen, damit die Dichtung im Schutzrohr montiert werden kann und sauber abdichtet. Ebenso ist darauf zu achten, dass bereits während der Montage der Führungsschiene in diesem Dichtungsbereich keine Befestigungslöcher platziert werden.

Anzugsdrehmomente
Muttern M12 der Befestigungsdübel: 50 Nm

Werkzeuge
Reinigungsmaterial (Vorbereitungen), Drehmomentschlüssel, Messwerkzeug, Schlagbohrmaschine, ggf. Schweißgerät, Hebewerkzeug, Hilfsmittel (Wasserwaage etc.)

Version-06 I 2019 / 3-050-00961

PSI Products GmbH
Ulrichstrasse 25 Telefon: (+49) 7473 3781 0 vertrieb@psi-products.de
72116 Mössingen Fax: (+49) 7473 3781 35 www.psi-products.de

EN

INSTALLATION INSTRUCTION

PSI guiding rail to prevent the PSI polymer roller rings and the carrier pipes from turning during the feed through.

Installation and start-up may only be performed by technically trained, skilled persons who are familiar with the safe way of working. All relevant health, safety and accident prevention regulations must be observed. When unloading the packaging units upon delivery and during transport on the construction site, exercise caution and pay attention to the symbols on the packaging. Damage to property and injuries to persons can occur in the case of improper transport and inappropriate use.

Please ensure that the bolts are greased / lubricated sufficiently so as to avoid damage to the threads due to friction (μ = 0.14). All parts must be stored off the ground in a clean, dry indoor area and must always be kept free of contamination.

Scope of supply

- Guide rail in individual length
- Fixing ankers (only for concrete protection pipes or protection pipes which may be drilled)
- Marking template to indicate the correct position (only with non-aligned positioning from the axis of the casing pipe)

The guide rail has to be fitted/welded to the casing pipe onsite.

For casing pipes made of concrete or pipes that may be drilled, the guide rail must be fitted with fixing anchors. In casing pipes made of steel, the guide has to be welded on.

Please note that persons are only allowed to enter the casing pipe from a nominal diameter of 800 mm or more. In any case that the pipe inside diameter is less than 800 mm, the end customer has sole responsibility (for safety) during the installations in the casing pipe, and has to adhere to the existing standards and regulations for the particular application.
When drilling and fitting the fixing anchor the installation instructions of the fastening manufacturer must be considered

Variant 1
Position of the guide rail exactly at the bottom of the casing pipe (See approval drawing):

- Position of the guide rail with the closed side to the bottom in the vertical casing pipe axis. Align with suitable tools(e.g. spirit level, plumb).

Variant 2
Position of the guide rail laterally on the inside of the casing pipe (See approval drawing):

- The marking template has to be aligned step by step in the casing pipe using a spirit level. There is a suitable large gap in the marking template at the correct position for the guide rail. In this way the guide rail can be positioned at the right point in the casing pipe and this point can be indicated, for example with a colored pen.

In the case of offsets in the casing pipe or other obstructions/unevenness in the casing pipe, it is recommended to weld the straight joints of the guide rail to each other on both inner sides. This ensures an outside even flush to guide the polymer roller rings

Notes for casing pipe end seals
In the area where casing pipe end seals are installed (e.g. PSI special compakt seals) the guide rail have to be shortened so that the seal can be installed in the casing pipe to form a tight seal. It is also important to notice that no fixing holes should be drilled during the installation of the guide rails in this sealing area.

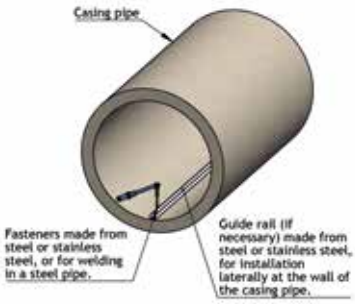
Tightening torque
Nuts of the fixing anchors M 12: 50 Nm

Tools
Cleaning material (preparations), torque wrench, measuring tool, impact drill, welding equipment, technical equipment (for site safety devices), technical devices (e.g. spirit level).

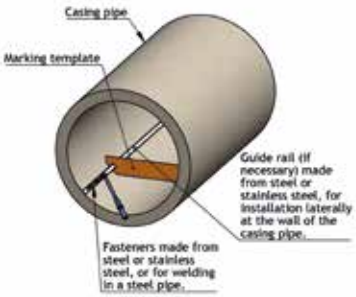
Guiding rail (concrete casing pipe)

Marking template

Position of the guide rail in vertical casing pipe axis (Variant 1)



Position of the guide rail laterally (Variant 2)



PSI Products GmbH
Ulrichstrasse 25 Telefon: (+49) 7473 3781 0 vertrieb@psi-products.de
72116 Mössingen Fax: (+49) 7473 3781 35 www.psi-products.de